



來到博鰲的領導者

WHAT THEY SAID IN BOAO

Speeches from 2004 annual
conference of boao forum for asia

出品人 龙永图 武春河

领导者读物

博鳌亚洲论坛 经济日报联合编辑出版

图书在版编目 (C I P) 数据

来到博鳌的领导者 / 武春河主编. — 北京: 经济日报出版社, 2004.10
ISBN 7-80180-383-3

I. 来... II. 武... III. 经济 — 亚洲 — 文集
IV. F13-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 098311 号

来到博鳌的领导者

编(著)者	博鳌亚洲论坛 经济日报
出品人	龙永图 武春河
责任编辑	胡 腾 严永怡
装帧设计	华与华广告
出版发行	经济日报出版社
地 址	北京市宣武区白纸坊东街 2 号 (邮政编码: 100054)
电 话	010-63567690 63567691 (编辑部) 63567683 (发行部)
网 址	edp.ced.com.cn
E-mail	edp@ced.com.cn
经 销	全国新华书店
印 刷	北京佳信达艺术印刷有限公司
开 本	787x1092mm 1/16
印 张	20.5
字 数	340 千
版 次	2004 年 10 月第一版
印 次	2004 年 10 月第一次印刷
书 号	ISBN 7-81080-383-3/F · 144
定 价	人民币 99 元

版权所有 盗印必究 印装有误 负责调换

壹 亚洲的声音

胡锦涛 中华人民共和国主席 1

——中国的发展 亚洲的机遇

——在博鳌亚洲论坛 2004 年年会开幕式上的演讲

洪森 柬埔寨王国政府总理 6

缺少信息、历史及冷战时期产生的宿仇、领土争端、种族和宗教问题,以及对各种国际和地区问题的不同看法、打击恐怖主义上的合作和对实行不同政治或统治制度实施经济封锁或经济禁运等,都会阻碍我们实现地区一体化的目标。

——建设一个和谐的亚洲社会

贾迈利 巴基斯坦总理 10

亚洲拥有独特的文化和价值观,亚洲的经济增长和发展的模式也应具有独特性。亚洲可以为全球化带来全新人文的视角。中国就树立了一个很好的榜样,中国的经济模式是人文合理的。从全球和区域的经济发展的现状来看,我们强调均衡的发展有着深刻意义。全球化所带来的政治、文化和经济影响正在塑造着新的国家格局。

我们也想加入中国的西部大开发和巴基斯坦边界发展的工作当中去。我们正在洽谈由关税优惠政策改为自由贸易安排。巴基斯坦正在发展一些针对中国的经济特区,我们期待着两国的私营企业之间建立更为积极的合作伙伴关系。

——造就一个亚洲世纪

马哈蒂尔 马来西亚前总理 16

贸易应该是平等互利的,应该寻求共赢的局面,应该使所有的参与者都获得财富。如果亚洲想

避免再次在全球贸易中充当失意者的角色,亚洲必须在影响世界未来国际贸易的规则方面发挥作用。我们必须这样做,因为在欧洲的所有贸易伙伴中,只有亚洲有这样的实力来同欧洲人在贸易方面进行讨价还价。

——消除分歧,团结一致,寻求共赢

拉莫斯 博鳌亚洲论坛理事长、菲律宾前总统	23
----------------------------	----

——亚太一体化:博鳌亚洲论坛的挑战和机会

茂木敏充 日本信息技术担当大臣	25
-----------------------	----

我们出台了“放手由私营企业来处理其能处理的问题”和“向地方政府放权”的政策。小泉首相在这方面发挥了很强的领导作用,推进这方面的有关倡议,进行结构方面的变革。其结果是日本的经济已经现实出了很好的复苏的迹象。

黄斗渊 韩国贸易部长	29
------------------	----

亚洲的情况跟以前大不相同了,亚洲现在政治和经济方面的力量已经使我们足以在地区和全球事务方面起到更重要的作用。去年亚洲占了世界贸易总额的25%,而且增长率是7.7%,差不多是全球平均水平的3倍,与此同时,越来越多的亚洲国家国内都取得了政治的稳定,合作的精神也得以确立。

——亚洲区域合作-双赢策略的关键

塞萨·普里斯玛 菲律宾贸工部长	32
-----------------------	----

总的来讲,自由化可以带来经济的进步,但是各方还是需要一定的余地来适应不断激烈的竞争,避免由于像相对开放的经济转型所造成的社会和经济问题。

发展中国家具有阻碍它们应对全球化不断增长的需求的体制缺陷。以渐近的方式抵御休克疗法变得非常必要。这种休克疗法特别是在东欧的实践表明,如果没有制度条件保证,最后开放市场

的行为也不可能顺利地实施。

——菲律宾在坎昆后的贸易政策取向选择

于广州 中国商务部常务副部长 37

争取在 2010 年建立中国—东盟自由贸易区。届时,一个人口近 20 亿、国内生产总值近 3 万亿美元的自由贸易区将在亚洲出现。

——深化多边和区域经济合作,促进亚洲和世界的开放与共赢

卡马蒂诺夫 哈萨克斯坦总理办公室主任 42

哈萨克斯坦有一个政府计划,名为“恢复丝绸之路的历史中心地位,保护和开发突厥语国家在文化领域的相互理解,建设旅游基础设施”。世界旅游组织于 1994 年加入这一计划,联合国教科文组织也开始实施“伟大的丝绸之路——对话、相互理解和文化亲善”的国际项目。

哈萨克斯坦文化的独特性就在于其伊斯兰文化将不会盛行。

——哈萨克斯坦与亚洲:合作与文化对话

郑必坚 中国改革开放论坛理事长 47

中国和平崛起的发展道路打破了某些大国崛起的常规,即崛起必然称霸、争霸才能崛起的常规。

中国在和平崛起的过程中,已经形成了不同于传统安全观的新安全观。这种新安全观坚决摒弃以往大国争夺势力范围、军事对峙或输出意识形态的战略框架,其核心概念是“互信、互利、平等、协作”。

——中国的和平崛起与亚太地区的机遇

唐英年 中国香港特别行政区财政司司长 51

自由贸易安排在全球贸易当中将发挥越来越重要的作用。作为自由贸易的坚定支持者,香港非常希望看到这样的自贸区的热潮,对于多边

的贸易形成一个推动力量,而不是阻碍的力量。

CEPA 不仅为香港和大陆的经济发展提供了非常好的前景,还为国外的投资者提供了大量的机会,因为我们之间的条款是不具有歧视性的。不管你的国籍、公司规模大小和所有制结构,只要其生产的产品符合原产地规则规定,就可以享受零关税的待遇。只要外商在香港设立公司或与香港商人成立合资公司,他们也可享受进入巨大的服务市场的机会。

——亚洲的地位与 CEPA

穆迪 印度工商联合会主席、印度 YKM 控股公司董事长	55
-----------------------------------	----

亚洲凭着青壮年人口多的优势、勤奋和开拓进取的传统,将带领世界进入知识世纪。我们相信,在信息技术领域已确立一席之地的印度,将为之贡献出微薄之力。

坂本刚二 日本经济产业部副大臣	57
-----------------------	----

反倾销案的泛滥扼杀了降低关税所带来的利益。日本决心与其他有关国家一道共同努力,全面彻底地强化这一规则的力度以阻止这些现象的发生。

——世界贸易组织与东亚的经济伙伴关系

贰 越来越重要的亚洲

克劳斯 捷克总统	61
----------------	----

捷克共和国在五月一号将成为欧盟的一个正式成员,我们走出了这样的一步,代表着我们数千年的历史进入了一个新的发展阶段。

——进入新的发展阶段

乔治·布什 美国前总统	63
-------------------	----

胡锦涛是个有远见的人,我注意到他和其他中国领导人都致力于我们称之为中国的“和平崛起”。这对亚洲而言是非常重要的。

世界上没有一个国家比亚洲对全球贸易体制贡献更大,也受益更多。今日亚洲占了世界国民生产总值的60%和全球贸易的一半,这点并不奇怪。具备技能和天才的勤劳的亚洲人民建立了过去几年神奇的繁荣,并有能力为其他国家生产和销售产品。不管怎么样,我自己就愿意买他们。

如果没有认识到已经发生了多少变化,我们是不能理解今天的中国。正如你们所知,我也是这么认为,历史对邓小平应该是有好的评价。至少在我国,我们认为他开放了市场并激发了今天我们尊重并崇拜的中国的企业家精神。中国确实发生了天翻地覆的变化。

——中美关系

赫穆特·庞克博士 宝马集团董事长	69
------------------------	----

亚洲对国际公司来说,已成为一个必须进入的地区。对公司而言,全面参与到各个亚洲市场,绝对超越了单纯的产品销售。

大卫·艾博尼 UPS 总裁	71
---------------------	----

UPS 高度重视博鳌亚洲论坛。亚太地区的经济增长一直是,并将继续成为全球经济增长的关键。

作为全球最大的运输公司,UPS 深信可以为促进整个亚太地区的经济活力,降低成本和加强货物、信息和资金的流动做出重要贡献。我们称之为商务的同步协调运行。

马克维尔 澳大利亚贸易部长	73
---------------------	----

WTO 有失败的历史,坎昆会议不是部长级会议的第一次失败,也不会是最后一次。

如果要在本地区推进真正的经济一体化,许

多棘手问题需要解决:如开放敏感领域。APEC 可以 为确保 FTA 的建立发挥作用,而不是成为更广泛的自由化的绊脚石。

吉姆萨顿 新西兰贸易谈判部长 77

人们常说老鼠要提防大象在何处落脚。自 1994 年以来,越来越多的小国家与大的成员发生了贸易争端,而他们最后取得了胜利,新西兰就是其中一个。

总之,多边贸易体系和多哈谈判的成功结果是我们新西兰的贸易重点。我们属于亚洲。我们知道我们的贸易未来以及与之相关的我们的发展和繁荣是与本地区的经济紧密联系起来的。像其他成员一样,我们希望和我们的贸易伙伴建立正式的协议。对于我们这样一个小国家来说,我们认为没有其他选择,任何的自满都会导致被边缘化。

柯慈雷 皇家飞利浦电子集团总裁兼首席执行官 81

对飞利浦来说,可持续发展是我们营运的方式,我们所做的每一件事都必须考虑到可持续性发展。飞利浦在可持续性发展方面具有全球肯定的领先地位。

我们相信,业务活动应坚持可持续发展的原则,这一点很重要。这就是为什么我们把可持续性计划和“生态远景”目标摆在业务活动核心的原因。我们不仅要求自己做到,也要求希望跟我们合作的组织做到。

——“企业家精神与经济全球化之典范”

史蒂芬·罗奇 摩根斯坦利全球首席经济师 87

亚洲消费者在很大程度上像个谜。亚洲大国——特别是日本、中国、印度和韩国,合占总 GDP 约 82%——全都患有慢性私人消费虚弱症。

——以中国为重心的亚洲再平衡

何嘉伟 世界银行国际金融公司东亚和太平洋

局局长	104
-----------	-----

这个区域的增长和稳定越来越依赖于中国。
因此,中国的一个强大的国内金融体系对本地区
增长和经济稳定至关重要。

——迈向东亚金融一体化

叁 世界视角—— 正在成为习惯的思考方式

黄斗渊 韩国贸易部长	109
------------------	-----

在面对地区和全球性的挑战面前,亚洲国家
之间合作的步伐是非常缓慢的,可能这是因为我
们的历史、经济还没有发展到能够进行有效区域
合作的程度,另外冷战的后遗症也使我们之间的
合作变得困难。

自坎昆会议失败之后,主要贸易国对 RTA
(地区贸易安排)产生了更浓厚的兴趣。此时此
刻,RTA 再次成为时尚。被晾在一边的感觉在亚
洲变成了现实。

——亚洲经济一体化:韩国观点

王旭东 中国信息产业部部长	112
---------------------	-----

——开放促进发展 合作实现共赢

茂木敏充 日本通信技术大臣	115
---------------------	-----

——推进亚洲信息技术合作

吴晓灵 中国人民银行副行长	118
---------------------	-----

目前,保持人民币汇率在合理均衡水平上的
基本稳定,既是中国经济持续快速健康发展的需
要,也有利于维护亚洲地区的经济增长。

——机遇与挑战并存的东亚金融合作

赫穆特·庞克 宝马集团董事长	125
----------------------	-----

在国际上成功的企业都致力于在地域分布上取得平衡,以避免对单一地区和市场的依赖性,并规避货币变化的风险。他们除此之外别无选择。其实,这是全球性公司和领域狭小的地区性企业最本质的区别。

每一个公司都有其特定的、可以贡献的强项,尤其是在专有的流程、产品、策略和整体运营等方面。这些强项使这些公司独一无二,其内在优势别人无法复制。对于国家及其经济体来说,也是一样。每个国家都有自己的强项,可以分享但无法复制。

费溪德 德国德固赛公司董事长 130

——以化学之力,节能源之需

——来自一个跨国精细化工公司的观点

陈同海 中国石油化工集团公司总经理、股份公司董事长 135

很多人问我你们是怎样看待中国石油需求的增长,我们认为经过政府的宏观调控和市场自身的调节,中国对石油产品的需求不会象有些人形容的“胃口巨大的油老虎”,而将趋于理性化增长水平。

——中国经济发展与石油资源

张恩照 中国建设银行行长 139

——以提高银行价值为目标实施全面管理改革

李基泰 三星电子社长 145

当我们想对品牌做一个定义的时候,我认为品牌就是对一个公司及其产品最终价值的概述。品牌不仅和产品的质量满意度相关,同时也涉及到如何满足消费者的情感需要。

——三星崛起的品牌战略

李开复 微软公司副总裁 150

在今天,人类仍需要学习计算机语言与计算机交谈。在将来要发展成计算机学习人类语言与人类交谈。

今天,印度是世界上公认的外包国家,与之相比,中国还有较大的差距。在中国虽然有较强的编程技术人员,但是在领导、经营、管理、市场营销以及针对国外市场方面,中国的人才较之印度、美国或欧洲仍有相对差距。

希望中国能够把握住软件业成长的机会,能够学习、开发、超越,也能够提供很高质量的教育。我相信,如果这几方面做得成功的话,中国将驾驭成长的发动机而成为世界上软件和技术

——亚洲 IT 产业和标准

根本二郎 博鳌亚洲论坛理事、日本商业联合会名誉主席、NYK 集团名誉董事长	157
---	-----

在我看来,经济和政治的最终目标就是使道德和文化成为现实。

我坚信,我们亚洲地区应该发展成为一个以文化为导向的地区。

——亚洲以文化为本

穆迪 印度 YKM 控股公司董事长、印度工商联合会主席	159
-----------------------------------	-----

我们都知道多哈回合的谈判没有取得成功,而有些人认为坎昆会议是失败的。在我看来,这样才使发达国家意识到像中国、印度、巴西和韩国这样的国家是不可以轻视的。

我相信现在已经到了亚洲企业家精神复兴的时候,因为只有这个时代的亚洲企业家才能使本世纪成为亚洲的世纪,而我们要做的就是携起手来,共同创造这个未来。

——亚洲企业家精神

坎南 印度瑞莱安娱乐有限公司董事长	162
-------------------------	-----

亚洲掌握领导权的传奇故事已经拉开了序幕。数字世界正在给娱乐产品的生产、发行和放映赋予新的涵义。

通过“淘汰中介”的形式实现大规模的客户定制和内容大众化正在为新的观众群体带来新的内容。

不论是在航线电影还是音乐下载、数字图书馆和数字存储领域,不论是在时光回溯电视技术还是视频点播方面,印度都居于领先地位,确保了亚洲在此领域的主导权。

——娱乐业:印度引领亚洲

许卫国 中国辽宁省常务副省长 166

——让辽宁制造走向亚洲

许智明 香港国际投资总商会会长 170

美元在国际的流通量为 4000 亿,而在美国境内流通约为 400-600 亿美元,这显示美国利用贬值的美元支付其国际贸易逆差,向全世界征收铸币税,即通过独有的货币发行权占有其它国家的资源。

亚洲地区其实并不缺乏资金,它拥有世界最高的储蓄率和逾万亿美元的外汇储备,却大量投向西方金融市场,而亚洲自身的发展则依赖外部短期资金,金融市场一有风吹草动,即会酿成金融动荡。

亚洲金融危机,实质上是流动性不足而引起的危机。要避免新危机的发生,急需建立区域性防范机制。货币互换安排,即通过建立以地区各成员之间货币互换和回购双边条约为基础的地区金融合作,以保护货币免受投资性攻击。

——亚洲国家金融合作的进展

陈启宗 恒隆集团主席 175

世界上最聪明的人也有被历史嘲弄的时候。

2003 年时,有人说中国将引起全球范围的通

货紧缩,但现在又有人说不过6个月,中国就将引起通货膨胀。

我对日本能否崛起持怀疑态度。如果我的判断有误,请在座的日本朋友原谅我。

中国人可能有些空想主义色彩,印度人更是如此。

我担心的不是中国人不勤劳,而是中国人的工作态度。中国可能在数量上将成为首屈一指的国家,但在质量方面,中国无法达到这一点。至少在我的有生之年是无法达到的。

我再次为自己对亚洲所持的怀疑态度致歉,但我想,无论对个人还是国家、地区,时常保持一种怀疑的态度不仅是有益的还是健康的。

——“亚洲世纪”的前景

白德能 中国创业投资有限公司董事长兼首席执行官 181

我认为,中国九十年代革命性的变革就在于中国的工程师。这一变革首先来自香港、继而台湾,然后北美,最后是中国大陆。现在中国每年毕业的工程师比所有西欧国家毕业的总数还要多。如果你想看一下中国经济成功的摇篮,探知其中的秘密,那你去看一下任何一所中国大学,就会明白。

在汉语中,“危机”一词意味着危险和机遇。任何一个关注中国经济发展及其与亚太各国关系的人士都必须铭记这一概念。我相信,在中国和亚洲其他国家,私人投资总的来说存在着良好的机遇。然而我们也应该意识到,这把双刃剑将继续给中国及亚洲其他国家的经济发展带来不同的命运。

——中国面临的危机

金立群 亚洲开发银行副行长 187

一位英国的外交大臣曾经说,他的国家是一个在世界舞台上出拳超过自身重量的拳击手,而

亚洲作为一个经济和制造业的强人,在世界舞台上是一个出拳超不过自己重量的拳击手。区域一体化可以改变这一状况。

——亚太地区金融和货币合作

朱利安·维斯特 剑桥国际能源研究所高级总监 193

如果我疯了,那我来这里之前就已经疯了,而不是到了这里以后才疯的。

我们所要面临的问题不是石油短缺,而是石油过剩。

石油价格居高不下的原因,也是最重要的原因之一就是美国股市石油股票的低价位。

——我们是否陷入石油短缺?

阿布·侯塞因 孟加拉国国会议员,博鳌亚洲论坛孟加拉首席代表 198

——亚洲纪录文化交流与合作圆桌会议主旨发言及主持辞

唐季礼 207

数量占 46.9% 的香港电影可以占据 73.22% 的票房,数量是 27.83% 的时候票房是 38.5%,数量是 27.79% 的时候票房是 41.23%。因此,我们不难得出这样一个结论,亚洲人还是喜欢亚洲的东西。

亚洲影视联盟应该被建立起来,中国是一个最合适的地方。中国的众多人口、广阔土地、丰富地貌都使得中国成为一个最适合影视制作的地方,在这里可以制作古代、现代、东方、西方,任何主题的影视作品。

——共同发展亚洲的影视文化产业

张忠谋 台湾积体电路公司董事长 213

半导体可以说是现代社会的稻米,没有半导体我们就没有现代社会。

有学位的理工人才,以及基层的素质非常好的技术人员,是当年台湾的很大的优势,事实上这

个也是今日大陆的优势。当年在台湾这种很大的优势使我们台湾集成电路成功。

大陆在半导体的发展是除了人才的优势之外还有一个内需市场的优势。内需市场使大陆可以走一条新的路,不需要用先进国家已经做的这种集成电路的系统架构。

——中国大陆及台湾在全球半导体业的角色

吴鹰 UTStarcom 副董事长、中国首席执行官 217

关于竞争力之战最活跃的话题就是标准。只要提到技术标准,有识之士多半会两眼发亮。在计算机业,新的标准可以带来新的巨额财富,最典型的例子是微软和 IBM 合作开发操作系统在视窗上发展时,导致了微软这样一个大企业的崛起。

在亚洲,技术和标准制定上的合作一定会使区域受益,因为亚洲是世界上最大的市场。下一个发展行业是无线和宽带,它最大的特点是个人化。在这种情况下,亚洲人口在市场上占有很大优势,在技术标准制定上会有很好的机会。

创新和标准——在 IT 产业成功的两个重要因素

汪延 新浪 CEO 兼总裁 221

新浪的价值观,主要就是以下四点:以客为尊、突破创新、回馈社会、永续经营。

陈元 中国国家开发银行行长 227

——以金融为纽带,促进亚洲经济合作与繁荣

冯国经 利丰集团主席 229

——通过区域内合作实现繁荣

肆 他们营销亚洲——一体化 信念下的亚洲领导人

务实坚定的军人总统穆沙拉夫	张宁 237
营销澳门 何厚铨任重道远	欣文 244
成功他信 自信他信	黄恒 252
他开创了菲律宾的自由经济走向	严永怡 259
——自称“一介平民”的拉莫斯	
马哈蒂尔:用自己的方式提升马来西亚的高度	陈怡雪 267
瓦杰帕伊:创造经济奇迹的诗人总理	江亚平 274
新加坡之父:李光耀	苏华 282
——一个人和一个国家的理想	
霍克让澳大利亚东西逢源	席永刚 290
政坛“常青树”	乌逢春 马军伟 297
——韩国前总理李汉东	

中国的发展 亚洲的机遇

——在博鳌亚洲论坛 2004 年年会开幕式上的演讲

胡锦涛

中华人民共和国主席

尊敬的各位贵宾，
女士们，先生们，朋友们：

今天，有机会参加博鳌亚洲论坛 2004 年年会，我感到十分高兴。
首先，我代表中国政府，对各位朋友的到来，表示热烈的欢迎！

几年来，在亚洲各国以及国际社会的支持下，博鳌亚洲论坛不断发展，在区域合作进程中发挥着日渐显著的作用，向世界展示了亚洲人民寻求合作共赢的热切愿望。

进入新世纪，世界多极化和经济全球化的趋势在曲折中发展，科技进步日新月异，我们既面临着必须紧紧抓住的发展机遇，也面临着必须认真应对的严峻挑战，尽管当今世界还存在着这样那样的矛盾和冲突，不确定、不稳定因素有所增加，但和平与发展仍是当今时代的主题，世界要和平、国家要发展、人民要合作是不可阻挡的历史潮流。

我们高兴地看到，亚洲形势总体稳定、和平、发展、合作已成为亚洲前进的主流。经过共同努力，亚洲有关国家摆脱了金融危机的阴影，战胜了非典和禽流感疫情的冲击，经济结构调整取得成效，产业升级换代步伐加快，区域合作方兴未艾，抗御风险能力不断增强。亚洲继续是全球最具发展活力的地区之一，也继续是全球贸易的重要增长点之一。我们对亚洲的发展前景充满信心。

女士们、先生们！